

Some Greek nuggets: The passage from Mark 4:12, is a quote of Isaiah 6:9-10. The writers of Matthew, Mark, John, and Acts all use the same quote, but with two interesting changes: John, in the word “turn” and Mark in the word “forgive.”

The following are the five passages:

Isaiah 6:9 And he said, "Go and say to this people: "Keep listening, but do not comprehend; keep looking, but do not understand.' **10** Make the mind of this people dull, and stop their ears, and shut their eyes, so that they may not look with their eyes, and listen with their ears, and comprehend with their minds, and **turn** and be **healed**."

Matthew 13:14 With them indeed is fulfilled the prophecy of Isaiah that says: "You will indeed listen, but never understand, and you will indeed look, but never perceive. **15** For this people's heart has grown dull, and their ears are hard of hearing, and they have shut their eyes; so that they might not look with their eyes, and listen with their ears, and understand with their heart and **turn**— and I would **heal** them.'

***Mark 4:12** in order that "they may indeed look, but not perceive, and may indeed listen, but not understand; so that they may not **turn** again and **be forgiven**.' "

John 12:40 "He has blinded their eyes and hardened their heart, so that they might not look with their eyes, and understand with their heart and **turn**— and I would **heal** them."

Acts 28:27 For this people's heart has grown dull, and their ears are hard of hearing, and they have shut their eyes; so that they might not look with their eyes, and listen with their ears, and understand with their heart and **turn**— and I would **heal** them.'

Isaiah:	(שׁוּב, shub) to turn back, return	(רָפָא, rapha) to heal
Matthew:	(ἐπιστρέφω, epistrephó) to turn, to return;	(ἰάομαι, iaomai) to heal
Mark:	(ἐπιστρέφω, epistrephó) to turn, to return	(ἀφήμι, aphíemi) to send away, leave alone, permit*
John:	(στρέφω, strephó) to turn, to change**	(ἰάομαι, iaomai) to heal
Acts:	(ἐπιστρέφω, epistrephó) to turn, to return	(ἰάομαι, iaomai) to heal

***FORGIVEN:** (*Mark 4:12*) (ἀφήμι, aphíemi) to send away, leave alone, permit. Translated both as send away, give leave, permit (let), but least of all “forgive.” Mark is the only writer of these five passages to use this Greek word in place of (ἰάομαι, iaomai) to heal

****TURN:** (ἐπιστρέφω, epistrephó) to turn, to return. John’s Gospel uses στρέφω, (strephó) a variant of ἐπιστρέφω, (epistrephó) which translates to turn or to change.

Note: the King James Bible sometimes translates the words “turn” or “return” as REPENT, but the literal meaning is to turn back, return, or change one’s mind